

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 24 (1967)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

24. Jahrgang Nr. 3 Mai/Juni 1967  
Erscheint 6mal jährlich

## Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)

Zentralsekretariat; 8032 Zürich, Eidmattstrasse 38  
Telefon 051/32 14 54

Zentralsekretär: Dr. Rod. Stüdeli, Sekretärin: Frl. R. Hablützel

Redaktions-Kommission: Dr. R. Stüdeli, Zürich (Vorsitz);

Dr. M. Hottinger, Zürich; Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr.5, Zürich

## Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)

Offizielles Organ der

Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H. E. Vogel, 8049 Zürich, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 4456 78

## INHALT

Landesplanung	Seite
H. Grubinger, U. Fricker und H. Krebs Rothenthurm und die Biberebene . . . . .	73
J. P. Vouga Regionalplanung in der Waadt . . . . .	84
R. Stüdeli Fragen des Landschaftsschutzes . . . . .	92
Mitteilungen . . . . .	94
Aus der Gerichtspraxis . . . . .	94
Rezensionen . . . . .	95
<b>Gewässerschutz / Lufthygiene</b>	
O. Jaag Gewässerschutz und Lufthygiene in der heutigen Zeit	97
D. Högger Reinhaltung der Luft in der Umgebung der Shell-Raffinerie in Cressier . . . . .	99
E. Märki Die Abwasserreinigungsanlage der Raffinerie Cressier	103
Rezensionen . . . . .	108

Druck, Verlag und Annoncenregie: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2, Telefon (065) 264 61-66, Postcheckkonto 45 - 4.

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2, zur Verfügung gestellt.

Preise - Prix:  
Schweiz - Suisse: Abonnement - Abonnement . . . . . Fr. 20.—  
Einzelnummer - Par numéro . . . . . Fr. 3.50  
Ausland - Etranger: Abonnement - Abonnement . . . . . Fr. 22.—  
Abonnementsbestellungen im Ausland nimmt jedes Postamt entgegen.  
Einzelnummer - Par numéro . . . . . Fr. 3.50 (plus Porto)

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL), der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20%. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr.14.40, im Ausland sFr. 16.—.